

**МИНИСТЕРСТВО ЦИФРОВОГО РАЗВИТИЯ,
СВЯЗИ И МАССОВЫХ КОММУНИКАЦИЙ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
дополнительного профессионального образования
«Академия медиаиндустрии»

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ФГБОУ ДПО «Академия медиаиндустрии»


В.В. Умановский
«29» июня 2022 г.

ПРОГРАММА
вступительного экзамена по дисциплине
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
(программа подготовки научных и научно-педагогических кадров в
аспирантуре по СПЕЦИАЛЬНОСТИ: 5.9.9. МЕДИАКОММУНИКАЦИИ
И ЖУРНАЛИСТИКА;
СПЕЦИАЛЬНОСТИ: 5.10.3. КИНО-, ТЕЛЕ- И ДРУГИЕ ЭКРАННЫЕ ИСКУССТВА)

Утверждено
на заседании кафедры
Иностранных языков
«15» мая 2022 г.

Утверждено
на заседании Ученого Совета
протокол № 4
от «29» июня 2022 г.

МОСКВА – 2022

ОПИСАНИЕ ПРОГРАММЫ

Настоящая программа предназначена для осуществления приема на обучение по образовательным программам высшего образования – программам подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре ФДПО «Академия медиаиндустрии» по **ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ** (специальности: **5.9.9. Медиакоммуникации и журналистика, (Филологические науки, 5.10.3. кино-, теле-и другие экранные искусства, Искусствоведение)** и содержит основные темы и вопросы к вступительным испытаниям, список основной и дополнительной литературы и критерии оценивания.

Прием на обучение в аспирантуре проводится по результатам вступительных испытаний. Программа вступительного испытания сформирована на основе ФГОС ВО магистратуры и специалитета по соответствующей специальности.

Цель экзамена – определить уровень развития у студентов коммуникативной компетенции, предусмотренный курсом обучения в ВУЗе.

Под коммуникативной компетенцией понимается умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения, рассматривать языковой материал как средство реализации речевого общения.

Оценка за вступительное испытание выставляется по 15 балльной шкале, сумма баллов, полученных по каждому заданию. Вступительный экзамен состоит из трех вопросов. Минимальный балл, необходимый для успешного прохождения собеседования и дальнейшего участия в конкурсе – 9 баллов.

1. Требования к поступающим:

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Поступающий должен владеть

орфографическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности, представленных в сфере профессионального: и научного общения (в объёме вузовской программы).

Учитывая перспективы практической и научной деятельности аспирантов, требования к знаниям и умениям на вступительном экзамене осуществляются в соответствии с уровнем следующих языковых компетенций:

Говорение и аудирование - на экзамене поступающий должен показать владение неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах вузовской программной тематики. Оценивается умение адекватно воспринимать речь и давать логически обоснованные развёрнутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора.

Чтение - контролируются навыки изучающего и просмотрового чтения. В первом случае поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно переводить её на русский язык, пользуясь словарём и опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. При просмотровом /беглом/ чтении оценивается умение в течение ограниченного времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения автора и перевести текст на русский язык без предварительной подготовки, без словаря. Как письменный, так и устный переводы должны соответствовать нормам русского языка.

2. Содержание вступительного экзамена:

1. Письменный перевод текста по специальности /со словарём/. Объём текста - 2000 печатных знаков, время выполнения - 45 минут.

2. Устный перевод с листа текста общенаучного содержания объёмом 1000 печатных знаков, без словаря, время подготовки - 3 минуты.

3. Краткая беседа с преподавателем на свободную тему: биография, учёба, работа, круг научных интересов.

Литература:

Английский язык

1. Комиссаров В.Н. Теория перевода (лингвистические аспекты). Учебник для ин-тов и фак. иностр. яз. - М.: Высш. шк., 1990.
2. Левицкая Т. Р., Фитерман А. М. Теория и практика перевода с английского языка на русский (книга доступна на сайте: translations.web-3.ru)
3. Бреус Е.В. Основы теории и практики перевода с русского языка на английский (книга доступна на сайте: translations.web-3.ru)
4. Sue O'Connel. Focus on IELTS. Pearson Longman, 2010
5. Cotton D., Falvey B, Kent S. Market Leader. Third Edition (Intermediate and Upper-Intermediate), Pearson Longman, 2010
6. Raymond Murphy, English Grammar in Use, 2011
7. Luke Prodromou, Grammar and Vocabulary for First Certificate, 2010
8. Betty Schramper Azar, English Grammar, 2009
9. Stuart Redman, English Vocabulary in Use, 2010
10. Vanessa Jakeman and Clare McDowell, Action Plan for IELTS, 2006
11. Э.Ф. Телень, Английский для журналистов, 2002
12. О.А. Ксензенко, Mass Media Language, 2002
13. Peter Strutt. Market Leader. Business Grammar and Usage. Pearson Longman, 2010
14. Mark Foley and Dianne Hall. Longman Advanced Learners' Grammar. Pearson Longman, 2010
15. Longman Business English Dictionary. Pearson Longman, 2010
16. Новый Англо-русский Словарь под редакцией В.К.Мюллера, 2006

Немецкий язык:

- Архипкина Г.Д., Петросян К.А. Немецкий язык для журналистов. М., 2004
- Дзенс Н.И., Перевышина И.Р., Кошкарров В.А. Теория и практика перевода, Санкт-Петербург, 2007

Тевелевич А.М. Немецкий язык для аспирантов. Методические указания, 2002 <http://window.edu.ru/library/pdf2txt/634/27634/10817/page3>

Сазонова Е.М. Научная работа аспиранта. Немецкий язык. М., «Наука», 2001

Богатырева Н.А. Немецкий для менеджеров. М.: Астрель, АСТ, 2002.

Добровольский Д.О. (под ред.) Новый большой немецко-русский словарь. М., 2007

Архипкина Г.Д., Петросян К.А. Немецкий язык для журналистов. М., 2004

***Утверждено** на заседании кафедры иностранных языков Академии медиаиндустрии. Протокол заседания № 5 от 15 мая 2022*

Авторы-составители:

Муравлёва Н.В., проф., зав. кафедрой иностранных языков;

Чернышёва Е.А., доцент кафедры иностранных языков